

In memory of Prof. Cheng-yi Wu

Jin Murata

Professor and Director, Botanical Gardens, Graduate School of Science, University of Tokyo.

I visited Kunming Institute of Botany in 1979 but I met Prof. C. Y. Wu for the first time in Tokyo in 1980. After the reform and door-opening policies of Chinese government started in 1978, exchange program of scientists was promoted between China and Japan and Prof. Wu came to Japan in exchange with Prof. Kunio Iwatsuki. Prof. Wu traveled Tokyo and Kyoto with Prof. Iwatsuki and one of the places to visit was our Botanical Gardens, the University of Tokyo. It is interesting that Dr. Chien-Chang Hsu was included in the photograph. Dr. Hsu was a specialist of Gramineae came from Taiwan and a friend of Dr. Takashi Yamazaki who was an associate professor of the Botanical Gardens. Dr. Hsu seemed to be invited by Dr. Yamazaki for good communication. I was just a new researcher at the Botanical Gardens and had produced only three papers on the systematics of *Arisaema* (Araceae). When I met Prof. Wu I thanked him for the field guide offered by the people from Kunming Institute when I visited Kunming in 1979 and presented my papers to him. Soon after that, I visited Kunming again in 1981 in a group tour to the field but our stay in the Institute was too short and I do not remember if I met Prof. Wu at the Institute or not. Anyway, to my surprise, he sent me the reprint of his paper describing a new genus *Sinoadoxa* (Adoxaceae) in 1982 as if I were an established botanist. This encouraged me greatly.

I published an infrageneric classification of the genus *Arisaema* as a Ph.D thesis in 1984 and a synopsis of *Tripterospermum* (Gentianaceae) in 1989. These works included many Chinese species but were made mostly based on the observation of herbaria in Japan and in the western countries. In the Harvard



A photograph was taken in the Botanical Gardens, the University of Tokyo in 1980. From left to right: Jin Murata, Dr. Mitsuko Sugiyama, Mrs. Fusako Yamazaki, Dr. Takashi Yamazaki, Dr. Chien-Chang Hsu. (1980年拍摄于东京大学小石川植物园的照片。从左到右依次是：邑田仁、杉山美津子博士、山崎英纱子夫人、吴征镒教授、山崎敬博士和许建昌博士。)



University Herbaria, however, I found many specimens sent from China, some of which were identified by Prof. Wu.

In 1993, following the International Botanical Congress held in Yokohama, Japan, Flora of China editorial meeting was held in Nikko. At that time I was working at the Botanical Gardens, Nikko, and prepared the facilities for the meeting. It was a valuable chance for me to become acquainted with representative Chinese botanists. Prof. Wu hoped to bring back live *Pteridophyllum racemosum* (Papaveraceae in APG III system now but recognized as a monotypic family Pteridophyllaceae by Prof. Wu) endemic to Japan. Fortunately we had a good collection of *Pteridophyllum* in the Nikko Gardens and I could give it to him.

Since 1993 I have made formal field studies on the flora of Yunnan in coordination with Dr. Sugong Wu many times. On the other hand I examined the herbarium in the Kunming Institute extensively. One of the most impressive things at the herbarium was Prof. Wu's card database. It was stored together with herbarium specimens in the cabinet. Every card is filled with Prof. Wu's handwriting. Following plant name with reference, taxonomic comments are given. I was very surprised at the accuracy of the comments and knew Prof. Wu's profound knowledge of plants and systematics. In writing this article I am very happy to know that the database is still stored in the library of the Kunming Institute of Botany.

Although I have not been very close to Prof. Wu Chengyi, he sent me new years greetings every spring. I am most thankful for his implicit encouragements and botanical suggestions.

纪念吴征镒教授

邑田仁

东京大学理学研究生院教授，植物园主任。

我于1979年访问过昆明植物研究所，但我第一次见到吴征镒教授是在1980年，在东京都。1978年中国政府实施改革开放政策，随后中日两国建立了科学家互访合作交流项目，吴教授就是通过该项目来日访问的，与他合作交流的是日本的岩槻邦男（Kunio Iwatsuki）教授。吴教授和岩槻教授一起访问京都和东京一些机构，其中一站是访问我们东京大学的小石川植物园。

我这里有一张吴教授当年访问植物园的照片，有趣的是这张照片里还有许建昌（Chien-chang Hsu）博士，许博士是来自中国台湾的禾草研究专家，也是我们植物园山崎敬（Takashi Yamazaki）副教授的一位好友。可能是为了双方能更好地交流，山崎博士特邀许博士参加了和吴教授的交流。

那时候，我刚到植物园做研究工作，在天南星属的系统学方面发表过3篇小文章。见到吴教授时，我就对他表示了衷心的感谢。记得1979年我初访昆明时，他专门安排昆明植物研究所的专家对我的野外行程提了很好的建议，我还把我发表文章的单行本转交予他。1981年，我再次通过旅游团来到昆明，但在研究所的停留时间很短，我甚至已经记不得是否和吴教授见过面。但无论如何，当收到他发表文章的单行本时，我心中感到十分惊喜。那是他1982年发表的关于新属五福花科华福花属（*Sinoadoxa*）（五福花科）的文章。这给了我很大的鼓舞，因为他让我觉得自己俨然已是一位



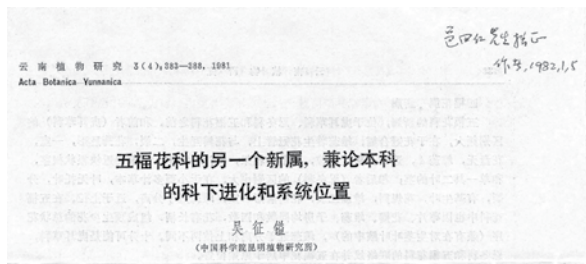
有名的植物学家了！

我于1984年出版了我的博士论文，内容是关于天南星属属下系统与分类。1989年我还发表了一篇关于双蝴蝶属（龙胆科）分类修订的文章。上述成果都介绍了有许多来自中国的物种，且这些工作多通过欧美和日本的标本馆来完成的。但在哈佛大学的植物标本室里，我发现许多从中国寄来的植物标本，且这些标本多经由吴教授鉴定过。

1993年，继日本横滨召开的国际植物学大会之后，《Flora of China》编委会在植物园日光分园开会。那时我正好在日光分园工作，为那次会议准备一些仪器和设备。对我来说，那是一次结识中国植物学界大腕们的难得机会。吴教授希望把日本特有植物蕨叶草（现属于APG III系统的罂粟科，但吴教授认为它属于单型科）的活材料带回中国。让我倍感高兴的是，日光分园刚好收集和种植有蕨叶草，于是我把活植物样本赠予了他。

自1993年后，我与武素功先生合作在云南开展了多年的植物考察，我还对昆明研究所标本馆的相关类群做了标本查阅和鉴定。在这些植物标本中，让我印象最深刻的就是吴教授早年利用植物模式标本照片编写的卡片，在每一张卡片上，吴教授亲手写有学名、参考文献以及分类特征等内容。令我感到震惊的是，卡片上的每一条注释都是如此准确，足见吴教授的植物学和分类学知识之渊博。在我写下此文时还得知这些珍贵的卡片仍完好保存于昆明植物研究所，让我倍感欣慰！

尽管我和吴征镒教授交集不多，但每年春天我总能收到他的新年祝福。对于他给予我的各种鼓励和宝贵建议，我永远心存感激！



Prof. Wu's inscription at the top of the reprint sent to J. Murata. (吴征镒教授在赠予邑田仁的论文单行本上的题词。)

(翻译：张全星)

